

# 外国人生活指南

(中国语版)



日立国际交流协会

# 目 录

<b>1</b>	<b>日立市欢迎您!</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>常见疑问 Q &amp; A</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>日立市生活的开始</b>	<b>5</b>
(1)	来自前辈外国人的助言!	5
(2)	让我们来学习日语吧!	6
(3)	自行车	8
(4)	公共交通工具	11
(5)	急病・火灾・交通事故・犯罪时的紧急联系电话	16
(6)	地震・海啸	17
(7)	日本的文化和生活习惯	19
(8)	生病・受伤时	29
(9)	医疗机构一览(日立医师会所属)	31
<b>4</b>	<b>怀孕・生孩子・育儿</b>	<b>43</b>
(1)	怀孕时	43
(2)	生孩子时	46
(3)	育儿	47
<b>5</b>	<b>教育</b>	<b>51</b>
(1)	日本的学校	51
(2)	托儿所	52
(3)	幼儿园	53
(4)	小学・初中	54
<b>6</b>	<b>行政手续</b>	<b>56</b>

7 相关机构一览表	58
(1) 咨询窗口（外国语）	58
(2) 咨询窗口（日语）	63
(3) 国际交流团体窗口	64
(3) 出入国管理局	65
(4) 各种生活信息网站	66

## 《参考》

日立市政府	69
交流中心	70

## \*注意

- 1 本指南以 2023 年 3 月末可以确认的资料为基础而编写。  
此后，有可能制定新制度或者制度发生变化，敬请注意。
- 2 向市政府或设施咨询时，请与会说日语的人一起电话咨询。
- 3 对于有关这本册子的咨询，请向以下机构咨询。

日立国际交流协会（事务局：日立市政府生活环境部 文化・国际科）

〒317-8601 日立市助川町 1-1-1

TEL 0294（22）3111（内线 535） / 传真 0294（24）5301

E-Mail kokubun@city.hitachi.lg.jp

## 1 日立市欢迎您！

日立市依山傍水，春有樱花、夏有海水浴、秋有红叶、冬有灯饰，您可一年四季尽享其中。

这本指南手册里，记载了方便您在日立市更好生活的相关信息。



### 【日立樱花节】

日立市的樱花非常有名，为了赏樱花每年4月有很多人远道而来。



### 【日立车站】

从车站可以瞭望大海。



### 【日立市的海】

日立市有 6 个海水浴场。  
在规定的位置和期间内可以玩耍。



### 【日立市民中心】

在日立市民中心，有大家可以参观享受的科学馆。



### 【日立市的神峰动物园】

动物种类很多，可以近距离观看。



## 2 常见疑问 Q & A

### Q 1 想学习日语! ⇒第 6 页

在日立市, 有一所日语学校和四个市民志愿者日语教室。

日语教室的电话号码请参考第 6 页。

请打电话吧!

### Q 2 想结交日本朋友或其他国家的朋友!

⇒第 6 页、第 7 页

在日语教室里, 有日本的志愿者老师, 还有来自不同国家的外国学生。

一起来学习日语吧!

日语教室也举行各种有趣的活动。

### Q 3 想去医院! ⇒第 29 页~第 42 页

记载有关于看医生的方法和日立市的医院。

在紧急情况下叫救护车。

请拨打 119。

救护车是免费的。

拨打电话的方法请参考第 16 页



### Q 4 想乘电车、公交车、出租车!

⇒第 11 页~第 15 页

记载有电车、公交车、出租车的乘坐方法。

### Q 5 遭遇了交通事故! 该怎么办? ⇒第 16 页

即使没有受伤, 也请拨打 110 报警。

拨打电话的方法请参考第 16 页。

**Q 6 想知道扔垃圾的方法！⇒第 19 页～第 27 页**  
扔垃圾是有规定的。  
请确认相关规定。

**Q 7 想用母语进行咨询！**  
**⇒第 58 页～第 62 页**

可以使用英语、汉语等其他各种语言进行咨询。  
咨询电话号码请参考第 58 页～第 62 页。

**Q 8 想和孩子们一起自由玩耍！**  
**⇒第 50 页、第 70 页、第 71 页**

在公园、儿童中心、交流中心等地方可以自由玩耍。

**Q 9 发生了大地震！该怎么办？**  
**⇒第 17 页、第 18 页**

首先躲在家具下，保护好头部。  
详细请参考第 17 页和第 18 页。

**Q10 想了解日立市！⇒第 67 页**

使用名为 catalog pocket 的软件，您可以用母语阅读市报  
(记载有日立市生活信息的报纸)。请下载上述软件

### 3 日上市生活的开始

#### (1) 来自前辈外国人的助言！

学习日语是非常重要的。  
为了能更好地使用日语，请  
到日语教室学习吧。

如果遇到了困难，请向市政府  
咨询。和蔼可亲的对应使您  
放心。

结识来自同一个国家的朋友。语言相通可以相互交流各种  
事情。

学习日本的文化和生活方式，遵守日本的规则，愉快地享  
受日本的生活。

尽可能参加各种活动，可  
以结识日本朋友。

有了日本朋友，日语水平  
会有很大提高，同时可以咨  
询很多事情。

把自己居住的地方当  
作自己热爱的第二故  
乡，和当地人和睦相  
处，可以每天愉快安心  
地生活。

日本是灾害较多的国家，尽可能积极地参加地区的防  
灾训练。



## (2) 让我们一起来学习日语吧！


### ◆日立樱花日语学校

在日语学校，老师们教日语。

旨在通过日语能力认证考试（J L P T）、日本留学考试（E J U）。

上日语学校是要交学费的。

地 址	鹿岛町 1-7-6
时间・费用	请查看主页
咨 询	日立樱花日语学校 0294-22-1201
主 页	<a href="https://www.hitachi-sakura.com/">https://www.hitachi-sakura.com/</a> ※英语、越南语可对应



### ◆市民志愿者日语教室

在教室里，由市民志愿者老师们教大家学日语。

任何人都可以参加学习。

请与会说日语的人一起打电话咨询。

#### ●樱花日语教室

	周四班	周六班
时 间	每周四 10:00~11:30	每周六 10:00~11:30
地 点	教育会馆 地址：神峰町 1-6-11	女性中心 地址：鮎川町 1-1-10
会 费	2000 日元（6 个月）+教材费	
咨 询	饭村 健二 TEL 090-4422-6816	胜木 由纪子 TEL 0294-35-3475

●杏日语教室

	周二班	周五班
时间	每周二 19:00~20:50	每周五 14:00~16:00
地点	女性中心 地址：鮎川町 1-1-10	教育会馆 地址：神峰町 1-6-11
会费	300 日元（1 个月）+教材费	
咨询	比良 康夫 TEL 090-4619-4109	田中 进 TEL 090-7933-5964

●日语教室 日语的房间

	周四班	周六班
时间	每周四 18:00~20:00	每周六 10:00~12:00
地点	十王交流中心 地址：十王町友部 129-2	县北生涯学习中心 地址：十王町友部 2581
会费	1000 日元（2 个月）+教材费	
咨询	远藤 爱子 TEL 090-6834-1119	



市民志愿者老师们会很有耐心、很仔细地教大家学日语。

◆在日语教室，也有各种有趣的活动。



「插花教室」

学习日本的传统文化「插花」。

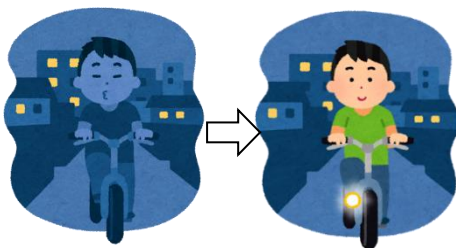
### (3) 自行车

在日本，车是在道路的左侧行驶，自行车也一样要在道路的左侧行驶。

请遵守交通规则，安全骑自行车。



与车同方向行驶



晚上骑车要开灯

#### <禁止事项>



酒后骑车



看手机骑车



超速



打伞骑车



听音乐骑车



骑车载人

## 关于自行车可以咨询的场所

在自行车专卖店和大型购物中心可以购买自行车，另外，也可以在自行车二手店购买。

※请与会说日语的人一起打电话。

### 能够购买和维修自行车的商店

店铺名称	地址	电话号码
今井自行车店	鮎川町 6-4-22	0294-33-0468
川崎自行车马达	大沼町 1-16-1	0294-34-1880
久下谷自行车中心	东金沢町 5-1-21	0294-34-0170
旭轮业	水木町 1-11-21	0294-52-3436
宫田商会	多贺町 5-7-17	0294-33-0512
正轮社	助川町 1-17-14	0294-37-5712
渡部自行车马达	宫田町 4-3-14	0294-21-3558
川上马达	日高町 1-5-33	0294-42-4541
関山	城南町 1-7-12	0294-21-1895
柴田轮业	十王町 友部东 3-9-1	0294-43-5219
清水自行车	久慈町 6-8-1	0294-53-2424

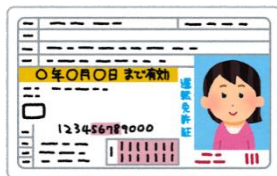
< 协助：茨城县自行车二轮车商协同组合 >

请戴头盔，以便保护您的头部免受意外伤害。



## ◆汽车和摩托车的驾驶执照

在日本开车和骑摩托车都需要驾照。  
驾驶时请务必随身携带驾照。



驾驶执照

### \* 可以将本国的驾照转换成日本驾照。

办理驾照转换时需要的材料和具体办理方法，请咨询茨城县警察驾驶执照中心。

主页上也有相关信息。

※请与会说日语的人一起打电话。

办理驾照转换手续的场所

名称	茨城县警察驾驶执照中心。
地址	茨城町长岡 3783-3
电话号码	029-293-8811
主页	茨城县警察主页 (日语) <a href="https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/index.html">https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/index.html</a>  (外国语) <a href="https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/foreign/index.html">https://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/foreign/index.html</a> 
时间	8:30~16:30 (周一~周五) ※周末・法定节日・年末年初休息
乘车路线	在水户站北口公共汽车站 3 号站台，乘坐开往「驾驶执照中心」的巴士，请到驾驶执照中心站下车。

#### (4) 公共交通工具

##### ◆电车（JR常磐线）

在日立市内，有大甕站、常陆多贺站、日立站、小木津站、十王站。  
电车分普通列车和特快列车。

上行列车：前往水户・东京方向的列车

下行列车：前往高萩・IWAKI・仙台方向的列车

购票方法和乘车方法请在主页内确认。

主 页	<p>J R 东日本主页</p> <p><a href="https://www.jreast.co.jp/">https://www.jreast.co.jp/</a></p>  <p>J R 东日本主页（外国语）</p> <p><a href="https://www.jreast.co.jp/multi/en/index.html">https://www.jreast.co.jp/multi/en/index.html</a></p>  <p>英语 汉语 韩语 泰国语 法语 印度尼西亚语 德语 西班牙语对应</p>
咨 询	<p>J R 东日本咨询中心</p> <p>※日语 050-2016-1600（6：00～24：00）</p> <p>※英语・汉语・韩语 050-2016-1603（10:00～18:00）</p>

## ◆巴士

请在主页内确认乘坐巴士以及交车费的方法。


主 页	主要网页 <a href="http://www.ibako.co.jp/">http://www.ibako.co.jp/</a>  巴士的乘坐方法・交车费的方法 <a href="http://www.ibako.co.jp/regular/howto/">http://www.ibako.co.jp/regular/howto/</a> 
咨 询	茨城交通 029-251-2335 (8:30~18:10 星期一~星期五) ※请与会说日语的人一起电话咨询。

## ●高速巴士（长途巴士）

预约车票、购买车票以及乘坐方法请在主页内确认。

※部分巴士未经预约无法搭乘。

※请与会说日语的人一起电话咨询。

主要路线	市内巴士停靠站	主页・咨询处
日立～东京站	日立车站中央口、城南町一丁目、成沢、諏访表原、常陆多贺站、埴山、金畑团地、石名坂、新田中内	<a href="http://www.ibako.co.jp/highway/takahagi-tokyo/">http://www.ibako.co.jp/highway/takahagi-tokyo/</a> 
		* 茨城交通 神峰营业所 0294-21-5245 (10:00～18:00) * 茨城交通 日立南营业所 0294-52-4029 (10:00～18:00) * JR 巴士关东预约中心 0570-048905 (10:00～18:00)



●机场巴士

主要路线	市内巴士停靠站	主页・咨询处
日立～茨城机场	新田中内	<a href="http://www.ibako.co.jp/airport/ibaraki/">http://www.ibako.co.jp/airport/ibaraki/</a> 
		* 茨城交通 太田营业所 0294-72-2191 (8:30～18:00)
日立～成田机场	日立车站前中央口 ・ 新田中内	<a href="http://www.ibako.co.jp/airport/narita/">http://www.ibako.co.jp/airport/narita/</a> 
		* 茨城交通 胜田营业所 029-272-7311 (8:30～18:00) * 茨城交通 神峰营业所 0294-21-5245 (9:00～19:00) * 茨城交通 日立南营业所 0294-52-4029 (9:00～19:00) * 千葉交通 成田营业所 0476-22-0783
日立～羽田机场		<a href="http://www.ibako.co.jp/airport/haneda/">http://www.ibako.co.jp/airport/haneda/</a> 
		* 茨城交通 神峰营业所 0294-21-5245 (9:00～19:00)

## ◆出租车

出租车费是根据乘车距离和乘车时间而定的。

晚上费用会高一些。

但是不收小费。

乘坐出租车有 3 种方法。

① 在出租车车站（车站、旅馆、医院等地方）乘车。

② 对有「空车」显示牌的出租车，  
可以招手停车利用。



③ 打电话叫出租车。

出租车公司的电话号码请在主页内确认。

主 页	<p>茨城县出租车协会主页 <a href="http://www.ibaraki-hire-taxi.org/">http://www.ibaraki-hire-taxi.org/</a></p>  <p>日立市出租车公司电话号码 <a href="http://www.ibaraki-hire-taxi.org/list/area_kenhoku/hitachi/">http://www.ibaraki-hire-taxi.org/list/area_kenhoku/hitachi/</a></p> 
-----	---

(5) 急病・火灾・交通事故・犯罪时的紧急联络电话

◆电话的拨打方法

内 容	电话号码	表达方法（例）
急病 重伤	消防 救急 1 1 9	急病/重伤。 Kyubyo/Ookeg desu. 请呼叫救护车。 Kyukyusha o onegaishimasu.
火灾		发生火灾了。○○正在燃烧。 Kaji desu. ○○ga moeteimasu. 请呼叫消防车。 Shobosha o onegaishimasu.
交通事故	警察 1 1 0	发生了交通事故。 Kotsujiko desu. 被车撞了。 Kuruma o butsukemashita.
犯罪 遗失等		有小偷/扒手。 Dorobo/Suri desu. 打架了。 Kenka desu. 护照/钱包丢失了。 Passport/Saifu o nakushimashita.

※打电话时请告诉对方需要救助的地方和事故发生的地点、自己的姓名、住址和电话号码。

※日本的救护车是免费的。



**大声呼喊通报**

自己表达困难时，请大声呼叫，通报周围的人，以便取得周围人的帮助。

## (6) 地震・海啸

日本是地震多发国家。如果发生了地震，请保持冷静不要惊慌。

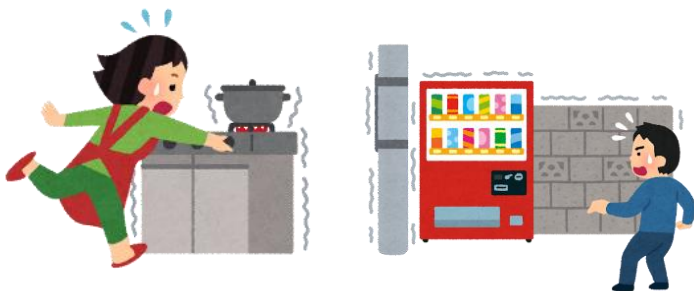
### ◆发生地震时

- 钻进桌子的下面，保护好身体。

尽可能选择比较大的、坚固的家具，以便保护好头部。



- 关掉火源，打开门窗，确保避难通道。
- 不要使用电梯。
- 在室外时，要远离用砖砌成的围墙。  
当你认为会倒塌时，请立刻远离。
- 在家或者建筑物内感到危险时，待地震停止后，请立马逃到附近安全的地方（避难所），事前要确认好自家附近的学校或者交流中心的具体位置。
- 避难时，请和邻居们共同行动。
- 大型灾害发生时请掌握好准确信息，沉着行动。



## ◆发生海啸时

地震发生之后，容易引发海啸（大海或者河里的高浪）。即使是很小的海啸也会非常危险。

地震发生时请不要到海岸河边去。

请尽快离开海岸河边，逃往高处避难。



### 防灾对策

#### ① 确认避难所

学校・公园等都是指定的避难所。请事前确认自己家附近的避难所。

#### ② 确认防灾图



避难所标记

#### ③ 做好避难准备

提前准备好灾害发生时的必需品。

将罐头等干粮、饮用水、手电筒、收音机、常备药和衣服等准备好，放入紧急用袋子里、以便发生万一情况时随身携带。



## (7) 日本的文化和生活习惯

介绍有助于您在日本居住时的日本文化和生活习惯。

### ◆如何扔垃圾

日立市对垃圾分6种类型进行回收（可燃垃圾、不可燃垃圾、大型垃圾、有害垃圾、再生资源、家电回收对象品）。

根据居住地、垃圾种类的不同，垃圾回收日也各有不同。

请确认好垃圾日历后，再扔垃圾。

垃圾日历在市政府以及各办事处、交流中心都可以领取。

另外、日立市的官方主页「日立导航」也可以确认垃圾日历。

主 页	<p>市官方主页 垃圾日历 <a href="https://www.city.hitachi.lg.jp/shimin/007/002/002/index.html">https://www.city.hitachi.lg.jp/shimin/007/002/002/index.html</a></p>  <p>「日立导航」⇒见本书第 67 页</p>
-----	---

※日立市指定的垃圾袋（市内扔垃圾时使用的专用袋）、垃圾处理专用袋、可燃垃圾处理券、大型垃圾处理券在超市和大型生活用品销售店可以购买。



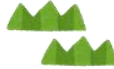
## 可燃垃圾

每周 2 回

请使用市里指定的垃圾处理专用袋(蓝色)，在上午 8 点半之前扔到附近的垃圾回收处。



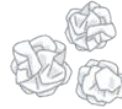
厨房垃圾  
(除掉水分)



草类・枯叶



皮制品类



废纸类



纸尿库  
(除掉污物)



塑料・胶类



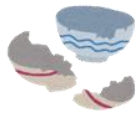
树枝等



## 不可燃垃圾

每月 1 回

请使用日上市指定的垃圾处理专用袋(绿色)、在上午 8 点半之前拿到规定的不可燃资源回收处(和再生资源回收处位置相同)。



碗



玻璃制品



陶瓷制品・花盆



花瓶等



## 大型垃圾

垃圾的尺寸大小不同，扔的方法也不同。

**大型**

3 边的长度（长宽高合计）为 3m 以上的物品

例如：衣柜、沙发等

**中型**

3 边的长度合计不到 3m 的物品

例如：自行车、小型桌子等



「大型」 / 「中型」

→请打电话到大型垃圾受理中心。会有专门的人上门来取。

(必须事前申请)

**主页**

大型垃圾受理中心 0294-21-5326

※请与会说日语的人一起打电话。

请购买大型垃圾处理券，并贴在整理好的垃圾上。

「大型」要贴 2 张垃圾处理券，「中型」贴 1 张垃圾处理券。



**小型**

小型家电等、可装入粉色垃圾袋里的物品

请使用日立市指定的垃圾处理袋（粉色）、放到大型垃圾回收处（和再生资源回收处位置相同）。



伞



水壶



手机



热水壶



吹风管



## 🗑️ 有害垃圾 每月1回

请使用半透明的塑料袋、放到有害垃圾回收处（和再生资源回收处位置相同）。



荧光灯·灯泡 干电池 充电池 水银温度计等

## ♻️ 再生资源 每月1回

在上午8点半之前放在规定的再生资源回收处。  
请遵守扔垃圾规则。

### 罐子·塑料瓶·瓶类



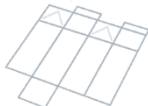
洗净



去掉瓶盖和商标



压瘪



晾干



压瘪

### 杂志·报纸·纸板·布类

如图所示，请将每种物品分类并用绳子捆好。





## 家电回收法 对象物品



电视机



空调



冰箱



洗衣机等

※这些家电不能扔在清扫中心

家庭里使用电源做动力的电器叫家电。

根据家电回收法，其对象物品回收时，要收取回收费用。

- 家电置换时，可以由电器店回收处理。

※也有发生处理手续费的可能。请向电器店确认。



- 家电处理时

可以由所购买的电器店回收处理。

※会发生处理手续费，请向电器店确认。。



另外，这些办法都无法处理时，请按下述方法进行处理。

## 方法 1 自己搬到指定的回收处

- ① 家电废品回收券的价格，可在主页上查询。

主页	一般财团法人 家庭电器协会 <a href="https://www.aeha-kadenrecycle.com/select/">https://www.aeha-kadenrecycle.com/select/</a> 
----	---

- ② 在邮局购买家电回收券。

- ③ 请搬到指定的回收处。

指定回收处	西浓运输 日立支店
地址	神田町 1371-1
电话号码	0294-54-0111
时间	9:00~12:00、13:00~17:00 ※星期天・法定节日・年末年初休息 还会有其他的休息日，请通过主页确认工作日和工作时间
主页	一般财团法人 家庭电器协会 ※可以了解到工作日和工作时间。 <a href="https://www.e-map.ne.jp/p/rkcsymap/">https://www.e-map.ne.jp/p/rkcsymap/</a> 

**方法2 委托市内的有收集搬运许可证的经销商上门回收**

**※ 除废品回收费以外还会发生其他手续费用。**

- ① 给有收集搬运许可证的经销商打电话，确定上门回收日期和费用。

※请与会说日语的人一起打电话。

经销商名称	地址	电话号码
海野商店	东多贺町 1-2-17	0294-33-1302
日高产业	本宫町 3-25-8	0294-21-0410
日刊	滑川本町 5-14-4	0294-22-6348
松原组	国分町 1-8-8	0294-33-0820
山佐生态. 互联网服务	川尻町 6-51-35	0294-43-7998
富士产业	久慈町 3-47-4	0294-52-2020

- ② 经销商上门回收时支付费用。



另外，「日立市垃圾处理手册」里详细记载有垃圾的处理方法。使用名为 catalog pocket 的软件，可以用母语阅读「日立市垃圾处理手册」。

catalog pocket⇒见本书第 67 页

主 页	<p>市官方主页 日立市垃圾处理手册</p> <p><a href="https://www.city.hitachi.lg.jp/shimin/007/002/001/p050290.html">https://www.city.hitachi.lg.jp/shimin/007/002/001/p050290.html</a></p> 
-----	---

#### ◆回收点

回收家庭使用过的纸盒类、塑料瓶、瓶子、小型家电、使用过的废油。

回收地点	纸盒类	塑料瓶	瓶子	小型家电	使用过的废油
十王支所			○	○	
丰浦支所				○	
日高支所				○	
日立市政府役所	○	○	○	○	
多贺支所	○	○	○	○	
南部支所	○	○	○	○	
南部图书馆				○	
十王交流中心	○	○		○	○
丰浦交流中心	○	○			○
日高交流中心	○	○			○
田尻交流中心					
滑川交流中心					

回收地点	纸盒类	塑料瓶	瓶子	小型 家电	使用过的 废油
宫田交流中心	○	○		○	○
中里交流中心	○	○		○	○
仲町交流中心	○	○		○	○
中小路交流中心					○
助川交流中心	○	○		○	○
会瀬交流中心	○	○		○	○
成沢交流中心	○	○		○	○
油绳子交流中心	○	○		○	○
諏访交流中心	○	○		○	○
大久保交流中心					○
河原子交流中心	○	○		○	○
塙山交流中心	○	○		○	○
大沼交流中心	○	○		○	○
金沢交流中心	○	○		○	○
水木交流中心	○	○		○	○
大甕交流中心	○	○		○	○
久慈交流中心	○	○		○	○
久慈川日立南 交流中心	○	○		○	○

具体地址见本书第 69 页～第 71 页。

另外有的超市等地方也有回收点。

**【咨询处】**

日立市清扫中心 TEL 0294-24-5353

日立市资源循环推进科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。

## ◆公寓规矩

日本的公寓墙壁和地板都很薄，大的响声和声音，邻居都能听到。特别是从晚上到早上的时间段里，注意不要发出大的响声。确保住在同一公寓的人都可以舒适地生活。

## ◆儿童入幼儿园·入学

参加幼儿园的入园仪式和学校的入学仪式，基本上都穿正式服装出席仪式。

不要穿牛仔裤 T 恤衫等休闲服。



## ◆遵守时间

日本人比较遵守时间。电车等也是按时间表准时运行的。

与人有约时，要尽量遵守约定时间。另外，当你会迟到时，要提前联系通知对方。

## ◆遵守排队顺序

在洗手间或收银台等候时要排队，排成一行后，后来者不可以途中插队，要在队尾接着排队。



## (8) 生病・受伤时

### ◆找到常就诊医院！

生病时，首先不是去大医院看病，而是先要到经常就诊的医院看病。自己平常去的医院，对自己的身体健康状况可以随时咨询的医院就叫做常就诊医院。

有一个常就诊医院，生病或者受伤时可以咨询，是一件很安心的事情。

※日立综合医院是接受高度专业化检查和治疗的医院。就诊时，需要有常就诊医院医生的介绍信。

如果没有介绍信，将收取额外费用。就诊前，请先到别的医院看后再来日立综合医院就诊。

### ◆去医院看病

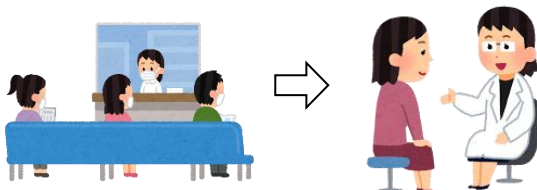
※去医院之前，请先确认医院的挂号时间及诊疗科目。

去医院时，请和会说日语的人一起去医院。

①挂号时请出示健康保险证（诊疗卡有的话也出示）。

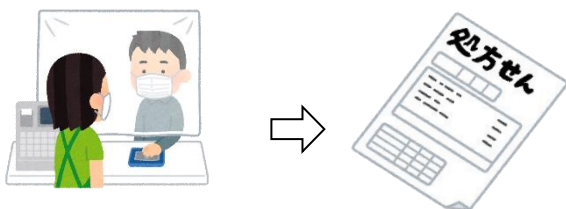


②在候诊室里等候，叫到你名字时再进入诊疗室。





③付钱并领取处方（拿药的单子）。



※处方上写有医生开给患者使用药品种类等。

④拿着处方到药房取药。

请在取药时向药房付款。



需要向医生解释自己的病情或者受伤情况。

请带上字典，以便更好地解释。

#### ◆带上药物手册！

上医院时，请带上药物手册。

在药物手册上，记载着自己正在使用的药物和过去所使用过的药物。药物手册可以在药房里拿到。

当您去其他医院时，医生能准确地了解您正在使用的药物。

另外，也不用担心会拿到过多相同的药。



## \* 诊疗科目


- 内科：肚子痛或感冒等时
- 外科：受伤或做手术时
- 循环系统科：有与心脏或心血管相关的病症时
- 呼吸系统科：有与喉咙或肺部相关的病症时
- 小儿科：小孩生病时
- 妇产科：怀孕・生孩子或患妇科疾病时
- 皮肤科：有与皮肤相关的病症时
- 泌尿系统科：有与肾脏或膀胱相关的病症时
- 眼科：有与眼睛相关的病症时
- 耳鼻科：有与耳朵或鼻子相关的病症时
- 牙科：有虫牙等与牙齿相关的病症时

## (9) 医疗机构一览（日立市医师会所属）

※AMDA 国际医疗信息中心可以提供电话翻译。（翻译免费，但是打电话要花钱）

⇒见本书第 61 页

※在日立市医师会的主页上，医院的所在位置可以通过地图进行确认。

主 页	日立市医师会主页 医疗机构介绍（按地区划分） <a href="http://hitachi-med.news.coocan.jp/">http://hitachi-med.news.coocan.jp/</a> 
-----	--

◆十王地区

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
十王医院	内科 小儿科 皮肤科	英语	十王町友部 1584-1	39-3266
福岛诊所	内科 循环器内科 整形外科	英语	十王町友部东 2-5-5	39-6800
高桥儿科医院	小儿科	英语	十王町友部东 3-8-14	39-2000

◆北部地区

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
永井日立森 病院	内科 心疗内科 精神科 康复训练科 循环器内科 形成外科 皮肤科 呼吸器内科 过敏科 消化器内科 整形外科		小木津町 966	44-8800
山形内科诊所	内科		川尻町 1-35-7	44-8700
川尻整形外科	整形外科 康复训练科		川尻町 3-19-13	33-7819
佐佐木胃肠科 外科	内科 外科	英语	折笠町 564-2	43-0333

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
田尻柯丘病院	内科 神经内科 老年内科 消化器内科 循环器内科 肾脏内科 放射线科 牙科 小儿牙科	英语	田尻町 3-24-1	43-2323
日立北诊所	内科 外科 脑神经外科	英语	川尻町 5-29-15	43-6555
河合整形外科 诊所	整形外科 康复训练科		日高町 1-27-8	33-5576
栗山整形外科	外科 皮肤科 康复训练科	英语	日高町 3-8-3	42-8100
日立樱花诊所	内科 外科 脑神经外科	英语	田尻町 4-49-15	43-2000
Glucopier 日立	内科 糖尿病内科	英语	东滑川町 1-38-10	27-7211
Kamome 日立诊所	肾脏内科	英语	东滑川町 1-3186	25-1531
内藤诊所	脑神经外科 内科 整形外科	英语	东滑川町 23-3	23-5111

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
日立的森诊所	整形外科 内科 心疗内科		东滑川町 5-12-1	32-7700

◆日立地区

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
日鉦記念病院	内科 呼吸器内科 循环器内科 肾脏内科 消化器内科 糖尿病内科	英语	宫田町 1-4-1	24-1212
嶋崎病院	整形外科 康复训练科形成外科	英语	会濑町 3-23-1	36-7070
日立综合病院	常就诊医院的介绍	英语 北京语 他加禄语 西班牙语 葡萄牙语 德语	城南町 2-1-1	23-1111
高山整形外科医院	整形外科 内科	英语	滑川町 2-3-29	24-5005
聖麗纪念馆高铃	脑神经外科		高铃町 1-18-1	23-6060
早乙女眼科	眼科		本宫町 2-7-28	22-7999
福地耳鼻咽喉科医院	耳鼻咽喉科		若葉町 8-17	21-1962
田村内科医院	内科		若葉町 3-1-2	24-6125
天谷医院	皮肤科 泌尿器科	英语	若葉町 3-7-13	21-6211

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
大塚小儿科医院	小儿科		若葉町 3-12-1	21-3592
柴原皮肤科	皮肤科	英语	助川町 1-7-9	24-2611
佐藤医院	内科	英语	神峰町-10-20	21-2330
河端整形外科 皮肤科诊所	整形外科 皮肤科 过敏科 康复训练科		神峰町 4-2-6	33-5066
太田代诊所	消化器内科 (内视镜) 内科 女性乳腺内科 肛门内科	英语	平和町 1-17-15	22-8800
福地女性诊所	妇科		鹿岛町 2-17-4	27-7521
立花诊所	内科 小儿科	英语	幸町 1-7-7 新诊所日立 2 楼	23-0605
户岛耳鼻咽喉科 诊所	耳鼻咽喉科	英语	幸町 1-7-7 新诊所日立 4 楼	27-3387
小川医院	内科 糖尿病内科	英语	相贺町 5-1	21-0963
大山医院	内科		中成沢町 2-21-7	37-2215
鸭志田医院	妇产科 皮肤科	英语	中成沢町 4-17-22	28-6100
西成田医院	内科 风湿科	英语	西成沢町 2-2-1	25-6520
川西医院	内科	英语	西成沢町 4-34-8	35-8148

◆多贺地区

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
日立医疗中心	内科 神经内科 消化器内科 循环器内科 小儿科 外科 整形外科 形成外科 脑神经外科 泌尿器科 康复训练科 放射性科 牙科 小儿牙科 美容外科 消化器外科	英语	鮎川町 2-8-16	36-2551
日立梅柯丘医院	精神科 心疗内科		大久保町 2409-3	34-2103
长山皮肤科医院	皮肤科		鮎川町 1-2-20	33-1858
小泉儿童医院	小儿科	英语	鮎川町 3-1-21	35-8212
新岛天空诊所	消化器内科 (内视镜) 内科 肝脏内科	英语	鮎川町 3-1-21	33-5511
日立厚生医院	内科 外科 皮肤科	英语	鮎川町 5-9-9	34-1241

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
佐瀬内科诊所	内科 小儿科		多贺町 1-2-22	38-0077
井上诊所	整形外科 内科	英语	多贺町 2-17-7	33-1253
篠原医院	内科 小儿科 整形外科	英语 北京语 他加禄 语	多贺町 3-14-8	33-2357
川岛诊所	内科 消化器内科 人工透析内科	英语 北京语 广东语	樱川町 1-1-1	35-1266
千叶诊所	内科 循环器内科	英语	樱川町 2-18-1	25-6070
原诊所	内科 外科 乳腺内科	英语	樱川町 2-25-1	28-5566
石川内科 家庭诊所	消化器内科 内科 小儿科		樱川町 3-11-15	33-8600
稻叶眼科医院	眼科		末广町 2-7-1	36-0279
濑尾医院	产科 妇科	英语	东多贺町 2-15-8	33-0763
青叶皮肤科 诊所	皮肤科 过敏科	英语	千石町 1-6-20	35-0011
日立的眼科	眼科	英语	千石町 2-6-6	33-7439
山手诊所	外科 整形外科 内科	英语	千石町 2-13-3	33-2121



医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
佐藤内科 胃肠科医院	内科 胃肠内科 循环器内科 内科	英语	千石町 3-10-7	36-0320
森川医院	内科 呼吸器内科		金沢町 1-6-8	36-1711
Oashisu 内科 风湿科诊所	内科 风湿科		金沢町 3-17-15	33-8255
寺岡整形外科 诊所	整形外科 内科 风湿科		金沢町 3-19-3	28-7766
国方眼科	眼科	英语	金沢町 3-19-13	33-9301
石川诊所	泌尿器科 内科	英语	金沢町 4-24-16	33-7788
和田诊所	内科 外科 脑神经外科	英语	东金沢町 5-6-18	28-6015
根道柯丘诊所	内科 小儿科		大沼町 4-9-1	25-6661
绿色诊所	心疗内科 内科 脑神经外科		东大沼町 3-15-5	28-8686
内藤整形外科 医院	整形外科	英语	东大沼町 4-30-21	53-1833

◆南部地区

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
大原神经科医院	精神科	えいご 英語	大甕町 1-13-18	52-4352
日立大甕病院	内科 消化器内科 外科 脑神经外科 大肠肛门外科 整形外科 康复训练科	英语	大甕町 2-22-30	52-4455
回春荘病院	内科 精神科 心疗内科	英语 德语	大甕町 6-17-1	52-3115
久慈茅根病院	内科 外科 整形外科 胃肠内科 小儿科 乳腺内科 乳腺外科	英语	久慈町 4-16-10	52-2119
日立港病院	内科 外科 小儿科 消化器内科 皮肤科 康复训练科	英语	港町 11-10	52-3576
聖麗纪念馆 病院	脑神经外科	英语	茂宫町 841	52-8500

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
川崎病院	消化器内科 消化器外科 内科 肛門内科 肛門外科 泌尿器科 外科	英语	大和田町 1862-2	52-1170
大森内科医院	内科 消化器内科 (内视镜) 小儿科	英语	大甕町 2-5-16	54-1361
岛田外科医院	外科 皮肤科 内科 整形外科	英语	大甕町 2-13-18	53-4888
大甕皮肤科诊所	皮肤科 内科 脑神经外科		大甕町 2-29-1	54-1800
堀内耳鼻咽喉科医院	耳鼻咽喉科 过敏科	英语	大甕町 2-29-10	52-3841
三爱眼科	眼科	英语	大甕町 4-4-8	54-3000
井村整形外科医院	内科 外科 整形外科	英语	大甕町 6-4-10	52-2191
茨城诊所 日立	内科 外科	英语	久慈町 2-6-37 仁平大楼 1 楼	54-3311
南高野医院	内科 小儿科 皮肤科	英语	南高野町 3-16-2	52-2660

医院名称	主要诊疗科目	语言	地址	电话号码
西野医院	内科 外科 小儿科	英语	留町 1166-1	27-1313
江尻内科诊所	内科 循环器内科	英语	大和田町 1-1-28	54-2221

### \* 星期天，节假日，夜间生病时

星期天，节假日等医院的休息日生病时，可以在日立市休日紧急诊疗所接受治疗。

利用时一定要带上健康保险证。

#### 内科・小儿科

地址 日立市幸町 1-17-1 P-touch 馆 2 楼

(旧 Ito Yokado 日立店旁)

电话号码 0294-33-5353

※请与会说日语的人一起打电话。

时间 9:00~11:30、13:00~14:00

(星期天、节假日、年末年初)

\* 能够提供外科诊疗和夜间诊疗的医院，请在茨城县救急医疗信息系统 (<https://www.qq.pref.ibaraki.jp/>) 里确认。




## ※医疗手册

茨城县国际交流协会发行了英语·汉语·葡萄牙语·泰国语·他加禄语·西班牙语·韩语·印度尼西亚语·越南语的 9 国语言的医疗手册。

医疗手册上记载有医院的用语。在医院对自己的病情，伤情无法准确地向医生表达清楚时，可以拿这本医疗手册给医生看着进行说明。

医疗手册在茨城县国际交流协会的主页上可以下载。

※在网上可用阿拉伯语·孟加拉语·俄罗斯语等 13 种语言进行浏览。

主 页	(公共财团) 茨城县国际交流协会主页 医疗手册 <a href="https://www.ia-ibaraki.or.jp/others/book/">https://www.ia-ibaraki.or.jp/others/book/</a> 
-----	---

## 4 怀孕·生孩子·育儿

### (1) 怀孕时

#### ◆母子健康手册

母子健康手册是记载母亲和孩子身体健康状况的手册。



#### ① 取得方法

得知怀孕后，向保健中心、市民科或者办事处提交妊娠通知后，即可领取母子健康手册。

#### ② 领取时需要出示的证件

个人编号卡、驾照、护照等

#### ③ 母子健康手册使用期间

从孩子出生开始到初中毕业为止都要使用

#### ④ 需要使用母子健康手册的场合

- 母亲在怀孕期间接受健康检查时
- 母亲在怀孕期间接受健康指导时
- 新生儿体检时
- 新生儿疫苗接种时

## \*分娩・育儿支援事业（分娩支援金）

和政府工作人员面谈，提出申请就能领取。

- 能领取分娩支援金的人：  
2022（令和4）年4月1日以后提出妊娠通知的人
- 能够申请的人：孕妇本人
- 分娩支援金额：每位孕妇5万日元
- 申请方法：提交妊娠通知时一起申请。
- 申请时所需材料
  - ① 支援金申请书  
(在保健中心、市民科或者各办事处可以领取。)
  - ② 银行账户

※已经在别的直辖市（县厅、市政府等）领取了支援金的人，不能再重复领取。

※从令和4年4月1日到令和5年2月28日为止提出妊娠通知的人，分娩支援金申请材料将邮寄到家。

请认真确认申请材料内容后提出申请。如有不明白的地方，请向日立市健康管理推进科（保健中心）咨询。

※怀孕8个月左右的时候，日立市会发送调查票，请协助回答。对于就分娩育儿等需要咨询的人，可以提供面谈。



## ◆ 孕妇健康检查

为了确认胎儿的健康状况，孕妇要做健康检查。  
到孩子出生为止，要做好几次健康检查。

### ① 领取孕妇健康检查受诊票

孕妇健康检查受诊票是和母子手册同时领取的。在保健中心、市民科或者各办事处可以领取

### ② 接受健康检查所需材料

母子健康手册、孕妇健康检查受诊票

※孕妇接受健康检查时，所需费用由日立市补贴（一部分）。

日立市对孕妇健康检查的补贴最多可达 17 回。

健康检查所需费用如果超过了市里补贴的费用，其超过的部分由个人负担。



## 【咨询处】

日立市健康管理推进科（保健中心） TEL 0294-21-3300

日立市市民科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。



## (2) 生孩子时

### ◆出生登记（报户口）

请在孩子出生后 14 天之内前往市民科或者各办事处提出新生儿申报（新生儿证明报告书）。

由于新生儿申报所需要的材料因人而异，所以提出申报之前请先向市政府确认。

### \*必需材料（例）

- 出生登记表（市民科或各办事处、医院都备有。）
- 出生证明书（出生登记的右侧有记载。）

（出生证明书里有需要新生儿出生所在医院医生填写的部分。）

※孩子在日本出生后，也请即时向自己的国家提出申报。

申报时，请向大使馆或者领事馆进行确认。



### 【咨询处】

日立市政府市民科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。

### (3) 育儿

#### ◆育婴访问

为了产妇和婴儿的健康，市里保健师或助产师会对未满4个月的婴儿进行家庭访问。

日立市政府提就育婴及生活方面提供咨询。在婴儿出生的第2个月里，会事先来电话调整访问日期。

#### \* 出生・育儿支援（育儿支援金）

和政府工作人员面谈，提出申请就能领取。

- 能领取育儿支援金的人：2022年（令和4年）4月1日以后出生的人
- 能够申请的人：上述对象的抚养者
- 育儿支援金额：每个孩子5万日元
- 申请方法：育婴访问时提出申请。
- 申请时所需材料

##### ①支援金申请书

（育婴访问时，市政府的工作人员会带来）

##### ②银行账号

※已经在别的直辖市（县厅、市政府等）领取了支援金的人，不能再复领取。

※从令和4年4月1日至令和5年2月28日出生的人，育儿支援金申请材料将邮寄到您家。请认真确认申请材料内容后提出申请。如有不明白的地方，请向日立市健康管理推进科（保健中心）咨询。

## ◆预防接种（疾病预防）

为了预防小孩感染疾病，请接受预防接种。。

※在孩子出生的第 2 个月，预防接种的详细通知以及婴儿健康检查受诊票会邮寄到家。

## ◆婴儿健康检查

为了确认新生儿的健康状况而做的检查。

- ① 在提出新生儿申报时，就能领到婴儿 1 个月的健康检查受诊票。
- ② 出生 3 至 6 个月左右和 9 至 11 个月左右的健康检查受诊票会邮寄到您家。

出生后的第 2 个月，婴儿健康检查受诊票和预防接种通知会邮寄到您家。

接受健康检查时要事先预约医院。

- ③ 健康检查时所需材料

健康检查受诊票、母子健康手册

※婴儿健康检查时所需费用，由市政府补贴（一部分）。

市政府对婴儿健康检查的补贴最多可达 3 回。

## ◆1 岁 6 个月婴儿健康检查

是 1 岁 6 个月至 1 岁 11 个月的孩子所接受的健康检查。有问诊，身高测量，诊疗（内科，牙科），育儿咨询等。

到了婴儿需要接受健康检查的时候，会有信件邮寄到您家，通知您可以接受健康检查的日期。

### ◆3岁婴儿健康检查

是3岁至3岁11个月的孩子所接受的健康检查。有问诊，身高测量，视力听力检查（眼睛和耳朵），尿检查，诊疗（内科，牙科），育儿咨询等。

到了婴儿需要接受健康检查的时候，会有信件邮寄到您家，通知您可以接受健康检查的日期。

### ◆产妇育儿出租车费用补贴

孕妇以及有不到1岁婴儿的人可以使用。

上医院或者去健康检查时乘出租车的费用，由市政府补贴（一部分），补贴最多可达3万日元。

#### 【咨询处】

日立市健康管理推进科（保健中心）

TEL 0294-21-3300

※请与会说日语的人一起打电话。



### ◆产前产后妈妈支援

婴儿出生前后，做饭，洗衣，照顾婴儿等服务可以免费利用。

#### 【咨询处】

日立市育儿支援科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。



## 和孩子们愉快地玩吧！

### <儿童茁壮成长中心>



地址 日上市神峰町 1-10-1

※在一楼。

电话 0294-23-5522

※请与会说日语的人一起打电话。

时间 8:30~18:30

※年末年初休息

在儿童茁壮成长中心，家长可以和孩子一起玩玩具。无需预约，基本上是免费的（有部分需要花钱）。

### <儿童中心>



地址 日上市西成沢町 2-4-20

电话 0294-36-0048

※请与会说日语的人一起打电话。

时间 9:00~17:00

※年末年初休息

在儿童中心，家长可以和孩子自由玩耍，而且关于孩子成长中的烦恼也提供咨询。

## 5 教育

### (1) 日本的学校

- 小学 6年
- 初中 3年
- 高中 3年

※也有白天工作、晚上上学的非全日制高中。

- 大学 4年

※还有短期大学，技术学校，职业学校等

**小学和初中是义务教育。**

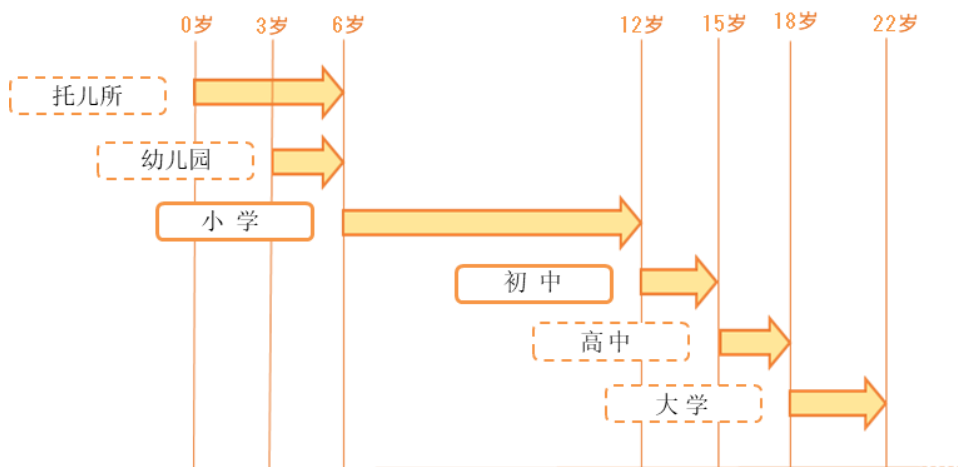
**日本所有适龄孩子都必须上小学和初中。**

从国外来的孩子不强制上小学，初中。

※不是义务教育。

从国外来的孩子也可以在日本上小学，初中。

※每学年是从4月1日开始到来年的3月31日为止。



## (2) 托儿所

托儿所是可以照看孩子的设施。几个月大的孩子就可以得到照看。由保育士代替父母照看孩子。孩子在家有人照看的情况下无法使用。

### ◆申请入托

每个月只有 2 次入托日。

入托日的选择。

① 从 1 日开始入托的人

→上月 15 日为止提出申请。

② 从 16 日开始入托的人

→上月末为止提出申请。

③ 想从 4 月 1 日开始入托的人

→请确认日上市报（记载有日上市生活信息的报纸）。10 月 20 日和 11 月 20 日发行的日上市报上载有托儿所信息。

托儿所的一年是从 4 月 1 日开始到来年的 3 月 31 日为止。

### ◆托儿所咨询

想咨询有关托儿所事宜的人请到市政府。

市政府 1 楼儿童设施科可以咨询。

因托儿所不同能照看孩子的时间也不同。请注意并非所有的托儿所都是一样的。

#### 【咨询处】

日上市儿童设施科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。



### (3) 幼儿园

幼儿园也是可以照看孩子的设施。上小学之前的孩子可以得到照看。幼儿园有市立和私立两种。

#### ① 私立幼儿园

3岁~5岁的孩子可以入园。

#### ② 市立幼儿园

4岁、5岁的孩子可以入园。

幼儿园从4月开始。想让孩子4月入园的人，请于前一年的9月开始提出申请。在那之后，如果有空缺，也可以随时入园。

因幼儿园不同申请入园手续和所需费用也不同。请向自己意向的幼儿园确认后再提出申请。



#### 【咨询处】

日立市儿童设施科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话



## (4) 小学·初中

### 〈小学的入学手续〉

10月

市政府将通过邮寄方式向您发送「健康检查通知书（※）」。

※健康检查通知书是通知孩子入学前去接受健康检查的通知。

上幼儿园或托儿所的儿童，所在幼儿园或托儿所的老师会对「健康检查通知书」进行说明。

没有进入幼儿园或者托儿所的儿童，健康检查通知书将邮寄到您家。

11月

请在即将入学的小学里接受健康检查。

※健康检查日程，在健康检查通知书上有详细记载。

1月

市政府将通过邮寄方式向您发送「入学通知书（※）」。

※记载有孩子即将所入学的小学校。

在幼儿园或托儿所的儿童，所在幼儿园或托儿所的老师会有说明。

没有上幼儿园或者托儿所的儿童，入学通知书将邮寄到您家。

※「入学通知书」记载有孩子即将所进的小学。

1~2月

在自己即将所入小学校里参加「入学说明会（※）」。

※有学校情况的介绍。请务必参加。

说明入学前需要准备的东西和在学校里的学习情况。

4月

举办入学典礼。小学生活开始。

※请带上1月份收到的入学通知书。入学通知书上记载有入学典礼的时间。



## 〈初中的入学手续〉

1月

从自己所在的小学里领到「入学通知书（※）」。  
※记载有自己即将所进的初中  
进入中学时没有健康检查。

1~2月

请在即将入学的初中学校里参加「入学说明会（※）」。  
※有学校情况的介绍。请务必参加。  
说明在学校要使用的东西和在学校里的学习情况。

4月

举办入学典礼。初中学校生活开始。  
※请带上1月份从小学里领到的入学通知书。  
入学通知书上记载有入学典礼的时间。

### \*入小学・初中时的注意事项

- 所去学校是根据您所在居住区域而决定的。  
如果想就读别的学校，请和市政府协商。
- 学费和教材费（课本）是免费的。  
除教材以外，校服、伙食费等费用要自行承担。
- 没有收到入学时必需的通知，或者是想就读别的学校时，请咨询日立市政府的学务科。
- 没有收到健康检查通知书。
- 没有收到入学通知书。
- 从自己的国家来日立市，想就读日立市的学校。
- 不想就读自家附近的学校，想就读别的学校等等。

### 【咨询处】

日立市教育委员会学务科 TEL 0294-22-3111

※请与会说日语的人一起打电话。



## 6 行政手续

日立市市政府可以办理的主要手续以及负责窗口的介绍。

办理各种手续时所需要的材料要进行事前确认。

进行咨询时，请与会说日语的人一起打电话。

手续的种类	内容	负责窗口
住民票副本的发行	居住地的证明材料	市民科 TEL 0294-22-3111
迁入登记	从国外、市外迁入时的登记	
迁出登记	搬往国外、市外时的登记	
搬家通知	市内搬家时的登记	
结婚登记	结婚时的登记	
离婚登记	离婚时的登记	
死亡登记	死亡登记 ※请与死亡者本人所属国籍的大使馆或者领事馆联络	
印章登录	自己的印章登录手续 ※在日本办理买车等契约手续时，要使用自己登录的印章。	
个人编号卡	发行个人编号卡	

手续的种类	内 容	负责窗口
纳税证明书 纳税（所得）证明书	市税证明书的发行	纳税科 TEL 0294-22-3111
住民税 轻型机动车税	住民税和轻型机动车 税的咨询	市民税科 TEL 0294-22-3111
固定资产税	固定资产税的咨询	资产税科 TEL 0294-22-3111
纳税	办理纳税的手续	纳税科 TEL 0294-22-3111
国民健康保险	公共医疗保险的加 入、保险费用的支 付、保险证的返还等	国民健康保险科 TEL 0294-22-3111
日立市医疗福利制度	领取孩子的医疗费等 补助金的手续	
国民年金	公共社会保障的手续	
介护保险	需要护理时的支援手 续	介护保险科 TEL 0294-22-3111



## 7 相关机构一览

### (1) 外国语咨询窗口




#### ◆外国人咨询中心（（公共财团）茨城县国际交流协会）

接受在留资格、法律、工作、结婚、教育等生活各方面的咨询。

地 址	水户市千波町后川 745				
	The hirosawa city 会馆分馆 2 楼				
电话号码	029-244-3811				
主 页	<a href="https://global.ia-ibaraki.or.jp/consultation/consultation-center/">https://global.ia-ibaraki.or.jp/consultation/consultation-center/</a>				
时 间	8:30~12:00、13:00~17:00（星期一~星期五） ※周末・法定节假日・年末年初休息				
语 言	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
	日语・英语・其他语言				
	越南语	韩语 西班牙 语	泰国语	葡萄牙语 他加禄语 印度尼西 亚语	泰国语
汉语 13:30~17:00	汉语 越南语		僧伽罗语 13:30~17:00		

◆司法部 人权维护局 外国语人权咨询电话

关于人权的咨询，例如文化差异的不可接受性等

电话号码	0570-090911
主页	<a href="https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html">https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html</a> 
时间	9:00～17:00（星期一～星期五） ※周末・法定节假日・年末年初休息
语言	英语、汉语、韩语、尼泊尔语、西班牙语、他加禄语、葡萄牙语、越南语、印度尼西亚语、泰国语对应

◆茨城县外国人人力支援中心

关于就业支援的咨询

地址	水户市千波町后川 745 The hirosawa city 会馆分馆 1 楼
电话号码	029-239-3304
主页	<a href="https://ifc.ibaraki.jp/foreigner/jp/">https://ifc.ibaraki.jp/foreigner/jp/</a> 
时间	9:00～17:00（星期一～星期五） ※周末・法定节假日・年末年初休息
语言	日语・英语（事前预约制）・越南语（事前预约制）

◆外国人劳动者咨询电话（厚生劳动省）

关于劳动条件（工资・劳动时间・解雇）等的咨询

主 页	<a href="https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html">https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html</a>				
					
时 间	10:00~12:00、13:00~15:00（星期一~星期五） ※周末・法定节假日・年末年初休息				
语 言 电 话 号 码	星 期 一	星 期 二	星 期 三	星 期 四	星 期 五
	英 语		0570-001-701		
	汉 语		0570-001-702		
	葡 萄 牙 语		0570-001-703		
	西 班 牙 语		0570-001-704		
	他 加 禄 语		0570-001-705		
	越 南 语		0570-001-706		
星 期 一	星 期 二	泰 国 语	韩 语	蒙 古 语	
		0570-001-712			
		尼 泊 尔 语	0570-001-709	0570-001-718	
		0570-001-708			
星 期 一 0570-001-707	星 期 二 0570-001-708	印 度 尼 西 亚 语	0570-001-708	韩 语 0570-001-709	
		0570-001-715			
		柬 埔 寨 语			
		0570-001-716			

◆医疗咨询 (AMDA 国际医疗信息中心)

关于日本的医疗系统、应该上哪家医院等等的医疗咨询

电话号码	03-6233-9266				
主页	<a href="https://www.amdamedicalcenter.com/">https://www.amdamedicalcenter.com/</a> 				
时间	10:00~16:00 (星期一~星期五) ※周末・法定节假日・年末年初休息				
语言	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
	日语、英语				
	韩语 他加禄语	汉语 泰国语	西班牙语 越南语 乌克兰语 俄罗斯语	汉语	葡萄牙语 越南语



## ◆外国人在留综合信息中心（出入国在留管理厅）

关于入国手续和在留手续的咨询

电话号码	0570-013904 (IP・海外) 03-5796-7112
主页	<a href="https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/japanese.html">https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/japanese.html</a> 
时间	8:30~17:15 (星期一~星期五) ※周末・法定节假日・年末年初休息
语言	日语、英语、汉语、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、他加禄语、尼泊尔语、印度尼西亚语、泰国语、柬埔寨语、缅甸语、蒙古语、法语、僧伽罗语、乌尔都语

## (2) 日语咨询窗口

请与会说日语的人一起打电话。

### ◆日立市民咨询室

受理关于个人烦恼、遇到困难以及对市里的要求和意见等的咨询。

地 址	日立市助川町 1-1-1 日立市政府公关战略科
电话号码	0294-22-3111（代表电话）
时 间	9:00～17:00（星期一～星期五） 9:00～16:00（星期六） ※星期天・法定节假日・年末年初休息、星期六电话预约制

### ◆日立公共就业保障办公室 (Hello work 日立)


提供工作咨询和工作信息。

地 址	日立市若叶町 2-6-2
电话号码	0294-21-6441
时 间	8:30～17:15（星期一～星期五） ※周末・法定节假日・年末年初休息

### (3) 国际交流团体

#### ◆(公共财团)茨城县国际交流协会

开展各种各样针对外国人的支援活动和各种各样的国际交流活动。

地 址	水户市千波町后川 745 The hirosawa city 会馆分馆 2 楼
电话号码	029-241-1611
电子邮箱	iaa@ia-ibaraki.or.jp
主 页	<a href="http://www.ia-ibaraki.or.jp">http://www.ia-ibaraki.or.jp</a> 

#### ◆日立国际交流协会

与市内的志愿者团体一起共同开展各种各样的国际交流活动。

地 址	日立市助川町 1-1-1 日立市政府文化・国际科
电话号码	0294-22-3111 (代表电话)
主 页	<a href="https://www.city.hitachi.lg.jp/moshimo/005/index.html">https://www.city.hitachi.lg.jp/moshimo/005/index.html</a>  ※用简明的日语发布与日常生活和国际交流相关的活动信息。

(4) 出入国在留管理局

◆ 东京出入国在留管理局

对出入国进行管理。

地址	东京都港区港南 5-5-30
电话号码	0570-034259、(海外) 03-5796-7234
主页	<a href="https://www.moj.go.jp/isa/about/region/tokyo/plain_japanese.html">https://www.moj.go.jp/isa/about/region/tokyo/plain_japanese.html</a> 
时间	8:30~16:00 (星期一~星期五) ※周末・法定节假日・年末年初休息

◆ 东京出入国在留管理局 水户支局

地址	水户市北见町 1-1 水户法务室 1 楼
电话号码	029-300-3601
时间	9:00~16:00 (星期一~星期五) ※周末・法定节假日・年末年初休息

## (5) 各种生活信息网站

<p>有关生活的综合信息</p>	<p>出入国在留管理厅 外国人生活支援的门户网站 <a href="https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html">https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html</a></p>  <p>生活・就业指南 <a href="https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01_00265.html">https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01_00265.html</a></p> 
	<p>茨城县国际交流协议会 面向外国人的生活信息网站 <a href="https://global.ia-ibaraki.or.jp/">https://global.ia-ibaraki.or.jp/</a></p> 
<p>能够用外语交流的医生介绍</p>	<p>茨城县救急医疗信息系统 <a href="http://www.qq.pref.ibaraki.jp/WP0101/RP010101BL.do">http://www.qq.pref.ibaraki.jp/WP0101/RP010101BL.do</a></p> 
<p>有关生活的咨询中心</p>	<p>Japan Helpline（日本在线救助） <a href="http://www.jhelp.com/en/jhlp.html">http://www.jhelp.com/en/jhlp.html</a></p>  <p>※受理电话：0120-46-1997（免费电话）</p>

## 日立市内的信息

日立市官方主页

语言：英语、汉语、韩语

<https://www.city.hitachi.lg.jp/>



Catalog Pocket 是一个可以用母国语言阅读市报（记载有日立市生活信息的报纸）的软件。同时这个软件也可以在浏览器中使用母语。

语言： 英语、中国繁体字、中国简体字、韩语、泰国语、印度尼西亚语、西班牙语、葡萄牙语、越南语

Android

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.morisawa.mccatalog>

iPhone

<https://apps.apple.com/jp/app/catalog-pocket/id756097145>

浏览器

<http://catapoke.com>



Android



iPhone



Browser

	<p>日立导航</p> <p>确认关于垃圾、防灾、育儿等市里信息的软件</p> <p>Android</p> <p><a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.ryobi.CityHitachiI&amp;hl=ja">https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.ryobi.CityHitachiI&amp;hl=ja</a></p> <p>iPhone</p> <p><a href="https://itunes.apple.com/jp/app/id1465084464">https://itunes.apple.com/jp/app/id1465084464</a></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">         Android     </div> <div style="text-align: center;">         iPhone     </div> </div>
<p>茨城县内的信息</p>	<p>茨城县官方主页</p> <p><a href="https://www.pref.ibaraki.jp/index.html">https://www.pref.ibaraki.jp/index.html</a></p> <div style="text-align: center;">  </div>

## 《参考》

### ■日立市政府

名称	地址	电话号码
日立市政府	助川町 1-1-1	0294-22-3111

### ◆办事处

名称	地址	电话号码
十王办事处	十王町友部 2581	0294-39-2211
丰浦办事处	川尻町 1-40-1	0294-43-5755
日高办事处	日高町 2-2-1	0294-42-4405
多贺办事处	千石町 2-4-20	0294-36-3101
南部办事处	久慈町 7-1-1	0294-52-5101



## ■交流中心

是能够和当地居民进行交流的设施，也是灾害时的避难所。

名称	地址	电话号码
十王交流中心	十王町友部 129-2	0294-39-2411
丰浦交流中心	川尻町 1-40-1	0294-43-5755
日高交流中心	日高町 2-2-1	0294-42-4050
田尻交流中心	田尻町 1-35-1	0294-42-1552
滑川交流中心	滑川本町 1-21-1	0294-22-1654
宫田交流中心	本宫町 1-6-1	0294-27-6835
中里交流中心	东河内町 1953-2	0294-70-8005
仲町交流中心	宫田町 4-4-15	0294-21-5564
中小路交流中心	若叶町 1-5-8	0294-22-6483
助川交流中心	鹿岛町 1-21-7	0294-23-0955
会濑交流中心	会濑町 1-1-18	0294-25-1577
成沢交流中心	中成沢町 3-6-10	0294-35-5587
油绳子交流中心	鮎川町 2-6-1	0294-38-7531
諏访交流中心	諏访町 4-11-1	0294-33-3841

名称	地址	电话号码
大久保交流中心	千石町 2-4-20	0294-34-0535
河原子交流中心	东多贺町 3-7-5	0294-33-3746
塙山交流中心	金沢町 2-11-5	0294-34-5404
大沼交流中心	东金沢町 5-7-1	0294-35-8329
金沢交流中心	大沼町 2-3-5	0294-36-3985
水木交流中心	水木町 2-23-20	0294-52-3225
大甕交流中心	大甕町 3-19-16	0294-53-5211
久慈交流中心	港町 3-10	0294-52-0165
久慈川日立南交流中心	大河田町 2208	0294-52-3155

协助完成本手册者（敬称省略）

■ 简明日语的编辑

茨城基督教大学令和 4 年度选修「日语与社会」科目的学生  
指导老师 山田野绘

日立樱花日语学校

市民志愿者日语教室

- ・ 樱花日语教室
- ・ 杏日语教室
- ・ 日语教室 日语的房间

■ 中国语翻译

颜 淑英

■ 封面插图

远藤 浩二

《发行年月》 令和 5 年 3 月

《编辑/发行》 日立国际交流协会

（事务局）日立市生活环境部文化・国际科

〒317-8601 茨城县日立市助川町 1-1-1

TEL 0294-22-3111（内线 535）

# 紧急联络电话



交通事故・盗窃・打架等



火灾・急病・重伤等



\* 打电话时不要焦急、要镇静、要讲清楚。

\* 非紧急情况下不可以拨打。

## 【电话表达方式】

交通事故・犯罪	火灾	急病・受伤
<ul style="list-style-type: none"><li>・时间</li><li>・地点</li><li>・发生的事件</li><li>・事件的简述</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>・正在燃烧的建筑物状况</li><li>・有无受伤者</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>・病人的性别</li><li>・年龄（大人・小孩）</li><li>・病情</li></ul>
请告知对方需要救助的地点和附近醒目的建筑物等。		
请告知对方自己的姓名・地址・电话号码。		